Lundi 18 février 2019

Cours no 35

Es-selam alaykum,

Voici venu le moment de faire ensemble **la synthèse du vocabulaire et de la grammaire** que nous avons étudiés dans ce troisième dialogue.

Commençons donc par faire **l'inventaire des mots nouveaux** que nous avons **rencontrés dans ce dialogue** :

NOMS COMMUNS :

بِلاد	« **pays** » au pluriel. Son singulier (بَلَد) est présent dans le 2e dialogue.		
مَدْرَسَة	« **école** »	الـمَدْرَسَةُ الثَّانَوِيَّةُ	« **le lycée** » (école secondaire)
سُرْعَة	« **vitesse** », « **rapidité** » / (بِسُرْعَةٍ) = « **rapidement** »		
شَيْء	« **chose** »		

NOMS PROPRES :

حَامِد	«**Hamid** »	إِرْشاد	« **Irshad** »

ADJECTIFS

ثَانَوِيّ	« **secondaire** » / féminin = (ثَانَوِيَّة)
صَعْب	« **difficile** » / féminin = (صَعْبَة)

Note : Les noms communs, noms propres, pronoms personnels, pronoms interrogatifs et adjectifs **font tous partie de la catégorie des noms en arabe.**

PARTICULES

1/ particules du cas "direct"

أَنْ	particule (حَرْف) utilisée pour **introduire une action** représentée par un verbe. Elle **implique la déclinaison au cas "direct"** (مَنْصُوب) du verbe qui la suit.

2/ particules du cas "indirect"

بِ	particule (حَرْف) qui peut r**emplir de nombreuses fonctions en arabe** selon le contexte. Constituée d'une seule lettre (ب), **on la désigne par son nom dans l'alphabet** (باء). Dans le dialogue étudié, elle apparait deux fois et joue à chaque fois un rôle différent : a) elle **introduit et renforce le sens de "l'information"** (خَبَرُ لَيْسَ) après le verbe (لَيْسَ) --> (لَيْسَتْ بِصَعْبَةٍ) = « **elle n'est pas difficile** » b) elle a le sens de « **avec** » --> (بِسُرْعَةٍ) = « **avec rapidité** » = « **rapidement** »

3/ autres particules

هَلْ	particule interrogative (حَرْفُ اسْتِفْهام) utilisée pour **demander la confirmation d'une action ou d'une situation**, à la manière de la formule « **est-ce que** » en français.
لاَ	particule de négation (حَرْفُ نَفْيٍ) utilisée pour **indiquer une réponse négative,** à la manière de l'adverbe de négation « **non** » en français.
فَ	particule (حَرْف) utilisée pour **indiquer que ce qui la suit se produit après ce qui la précède**, à la manière des adverbes « **puis** » ou « **ensuite** » en français. Constituée d'une seule lettre (ف), **on la désigne par son nom dans l'alphabet** (فاء).

VERBES

دَرَسْتُ	« **j'ai étudié** » accompli (الْمَاضِي) 1e pers. du singulier.	دَرَسْتَ	« **tu as étudié** » accompli (الْمَاضِي) 2e pers. du singulier masculin.
شَاءَ	« **il a voulu** » accompli (الْمَاضِي) 3e pers. du singulier masculin		
أُرِيدُ	« **je veux** » inaccompli (مُضَارِع) 1e pers. du singulier.	أَتَعَلَّمُ	« **j'apprends** » inaccompli (مُضَارِع) 1e pers. du singulier
لَيْسَتْ	verbe « annulatif » / accompli (الْمَاضِي) / 3e pers. du singulier féminin Le verbe (لَيْسَ) s'utilise pour **modifier la phrase nominale** en lui donnant **un sens négatif** et ne peut être conjugué **qu'au temps de l'accompli** .		

NOTES DE LECTURE / PRONONCIATION

A/ Les particules peuvent être **parfois composées d'une seule lettre**, comme par exemple (بِ) et (فَ). Pour les écrire, on doit **les rattacher au mot qui les suit** :
-> (بِسُرْعَةٍ) = « **avec rapidité** »
--> (شَيْئاً فَشَيْئاً) = « **petit à petit** »

La particule (وَ) est aussi **composée d'une seule lettre**, mais **on ne l'attache pas** car elle fait partie des lettres qu'on ne peut pas attacher à la lettre suivante. On ne laisse cependant **pas d'espace entre elle et le mot qui la suit** :

--> (وَمِنْ أَيْنَ فَرِيدٌ ؟) = « **et d'où est Farid ?** »

Ces particules composées d'une seule lettre ne sont pas désignées par la manière dont on les prononce, mais par **la prononciation de leur nom dans l'alphabet** :
--> (بِ) = (باء)
--> (فَ) = (فاء)
--> (وَ) = (واو)

NOTES DE CONJUGAISON

B/ Il existe en arabe 3 temps de conjugaison :

1- (الْمُضَارِع) **=** "**l'inaccompli**" qu'on utilise pour **décrire des actions qui ne sont pas terminées**, qui se déroulent **pendant** ou **après** le moment où l'on s'exprime.
--> (أَدْرُسُ في شُعْبَةِ اللُّغَةِ العَرَبِيَّةِ) = « **J'étudie à l'institut de langue arabe** »

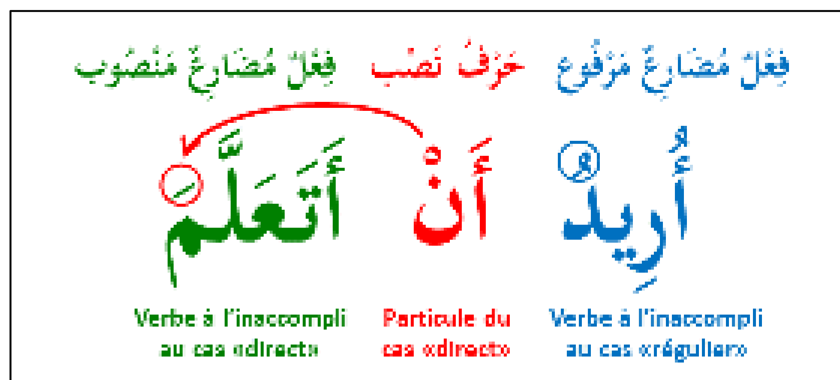
2- (الْمَاضِي) **=** "**l'accompli**" qu'on utilise pour **décrire des actions qui sont terminées**, qui se déroulent **avant** le moment où l'on s'exprime.
--> (دَرَسْتُ اللُّغَةَ العَرَبِيَّةَ في الـمَدْرَسَةِ الثَّانوِيَّةِ) = « **j'ai étudié la langue arabe au lycée** »

3- (الْأَمْر) = "**l'impératif**" qu'on utilise pour **demander l'exécution d'une action après** le moment où l'on s'exprime, et que nous aborderons plus tard lorsque ce temps de la conjugaison sera utilisé dans un dialogue ultérieur.

C/ Contrairement aux verbes conjugués à l'accompli (الْمَاضِي) et à l'impératif (الْأَمْر), **le verbe conjugué au temps de l'inaccompli** (الْمُضَارِع) **est déclinable** en arabe littéraire**.**

Il est **par défaut au cas de déclinaison "régulier"** (مَرْفُوع) lorsqu'il ne subit aucune interaction et (sauf exception) sa terminaison est **marquée par la voyelle "dhamma"** (ـُ)
--> (يَخْرُجُ حَامِدٌ) = « **Hamid sort** »

Lorsqu'il est **précédé d'une particule du cas "direct"** comme par exemple (أَنْ), il **se décline au cas "direct"** (مَنْصُوب) et (sauf exception) sa terminaison est **marquée par la voyelle "fatha"** (ـَ)



Il existe **un troisième cas de déclinaison** (مَجْزُوم) **qui affecte les verbes** conjugués au temps de l'inaccompli (الْمُضَارِع) sur lequel nous reviendrons lorsqu'il sera utilisé dans les répliques des dialogues que nous étudions dans cette série de cours.

NOTES DE GRAMMAIRE

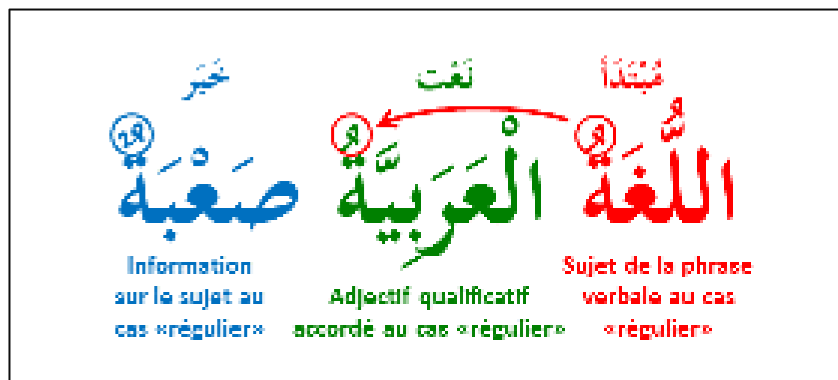
D/ Il existe en arabe deux types de phrases :

1- la phrase nominale qui se construit **autour d'un nom**.
--> (الْمَطَارُ بَعِيدٌ) = « **l'aéroport est loin** »

Elle est constituée d'**au moins deux éléments** :
- (الْمُبْتَدَأُ) = **le sujet de la phrase nominale**, c'est-à-dire le nom au sujet duquel on souhaite apporter une information.
- (الخَبَرُ) = **l'information** qui vient compléter le sens de la phrase.

Dans notre exemple, (الْمُبْتَدَأُ) est représenté par "**l'aéroport**" (الْمَطَارُ) au sujet duquel on s'exprime et on apporte dans cette phrase l'information (الخَبَرُ) qu'il est "**loin**" (بَعِيدٌ).

Ces deux éléments sont **toujours déclinés au cas "régulier"** (مَرْفُوع) et (sauf exception) leurs terminaisons sont **marquées par la voyelle "dhamma"** (ـُ).



L'information (الخَبَرُ) **s'accorde en genre** avec (الْمُبْتَدَأُ), le sujet de la phrase nominale :
--> (الْمَطَارُ بَعِيدٌ) = « **l'aéroport est loin** ».
--> (الْمَدْرَسَةُ بَعِيدَةٌ = « **l'école est loin** ».

2- la phrase verbale qui se construit **autour d'un verbe**.
--> (خَرَجَ حَامِدٌ) = « **Hamid est sorti** »

Elle est constituée d'**au moins deux éléments** :
- (الْفِعْلُ) = **le verbe** qui **décrit une action** ou **une situation** située dans le temps.
- (الْفَاعِل) = **le sujet de la phrase verbale**, c'est-à-dire le nom qui accompli l'action du verbe.
Dans notre exemple, (خَرَجَ) est le verbe (الْفِعْلُ) qui décrit l'action de "**sortir**" et son sujet (الْفَاعِل) est représenté par "**Hamid**" (حَامِدٌ) qui a accompli cette action.

Le sujet de la phrase verbale (الْفَاعِل) est **toujours placé après le verbe.** Il est **toujours décliné au cas "régulier"** (مَرْفُوع) et (sauf exception) sa terminaison est **marquée par la voyelle "dhamma"** (ـُ).

E/ On utilise la particule (هَلْ) pour **transformer** une phrase affirmative **en phrase interrogative** :

Affirmation --> (دَرَسْتَ اللُّغَةَ العَرَبِيَّةَ) = « **tu as étudié la langue arabe** »
Question --> (هَلْ دَرَسْتَ اللُّغَةَ العَرَبِيَّةَ) = « **as-tu étudié la langue arabe ?** »

F/ Pour faire **la négation de la phrase nominale**, on utilise **le verbe** (لَيْسَ) qui présente certaines particularités :

- Il ne **se conjugue qu'au temps de l'accompli** (الْمَاضِي)

- Il **ne s'emploie pas dans la phrase verbale** et n'a donc **pas de sujet** (فَاعِل) **ni de C.O.D**. (مَفْعُولٌ بِهِ)

- Lorsque (لَيْسَ) est présent dans la phrase, **le sujet** (مُبْتَدأ) **devient** (اِسْمُ لَيْسَ) et **l'information devient** (خَبَرُ لَيْسَ)
--> (الْمَطَارُ بَعِيدٌ) = « **l'aéroport est loin** »
--> (لَيْسَ الْمَطَارُ بِبَعِيدٍ) = « **l'aéroport n'est pas loin** »

Dans la dernière phrase, le nom (الْمَطَارُ) est le "sujet de laysa" (اِسْمُ لَيْسَ) tandis que la construction (بِبَعِيدٍ) est "l'information de laysa" (خَبَرُ لَيْسَ).

- **Le verbe** (لَيْسَ) et son information (خَبَرُ لَيْسَ) **s'accordent en genre** avec le sujet (اِسْمُ لَيْسَ).
--> (لَيْسَ الْمَطَارُ بِبَعِيدٍ) = « **l'aéroport n'est pas loin** »
--> (لَيْسَتِ الْمَدْرَسَةُ بِبَعِيدَةٍ) = « **l'école n'est pas loin** »

Comme le nom (الْمَدْرَسَةُ) est féminin, on a rajouté la lettre (ت) à la terminaison du verbe (لَيْسَ) et la lettre (ـة) à la terminaison du nom (بَعِيد).

L'étude du troisième dialogue de ce manuel d'expression **est maintenant terminée**. Avant de passer au **4e dialogue** avec le **cours no 36**, nous allons **faire une petite pause** et nous reprendrons les cours **lundi 25 février** insha'Allah !